

Brusel 1. září 2023
(OR. en)

12101/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 39
RELEX 950

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ

RADA EVROPSKÉ UNIE
(Zahraniční věci)

20. července 2023

OBSAH

strana

Nelegislativní činnosti

3.	Aktuální dění	3
4.	Agrese Ruska vůči Ukrajině	3
5.	Turecko	3
6.	Zahraničněpolitický rozměr hospodářské bezpečnosti	3
7.	Jiné záležitosti	3
PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady		4

Nelegislativní činnosti

3. Aktuální dění

Rada se zabývala Čínou, vztahy mezi EU a Společenstvím latinskoamerických a karibských států (CELAC), Arménií a Ázerbájdžánem, mírovým procesem na Blízkém východě a Tuniskem.

4. Agrese Ruska vůči Ukrajině

výměna názorů

V Radě proběhla výměna názorů ohledně reakce EU v souvislosti s agresí Ruska vůči Ukrajině.

5. Turecko

výměna názorů



V Radě proběhla výměna názorů zaměřená na Turecko.

6. Zahraničněpolitický rozměr hospodářské bezpečnosti

výměna názorů

V Radě proběhla výměna názorů na zahraničněpolitický rozměr evropské strategie hospodářské bezpečnosti.

7. Jiné záležitosti

Rada vzala na vědomí informace Rumunska o jeho kandidátovi na pozici soudce Mezinárodního soudního dvora (dokument 11830/23), informace Rakouska, České republiky a Slovenska o jejich návštěvě Severní Makedonie dne 13. července (dokument 11844/23) a informace Německa a Dánska o diplomacii v oblasti klimatu (dokument 11995/23).



bod pro uzavření zasedání

Prohlášení k nelegislativním bodům „A“ uvedeným v dokumentu 11816/23

K bodu „A“ č. 7:

**Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění dohody
o partnerství mezi EU a členy OAKTS („dohoda, která nahradí dohodu
z Cotonou“)
*přijetí***

PROHLÁŠENÍ RAKOUSKA

„Rakousko je ochotno navržený přístup potvrdit, ale musí podotknout, že z ústavních důvodů se Dohoda o partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a členy Organizace afrických, karibských a tichomořských států na straně druhé může prozatímně provádět podle mezinárodního práva až ode dne, kdy Rakousko Generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie, jakožto depozitáři dohody, oznámí dokončení vnitřních postupů, kterými se vstup dohody v platnost řídí.“

PROHLÁŠENÍ KOMISE

- „1. Komise bere na vědomí záměr Rady přijmout rozhodnutí, kterým se mění návrh Komise o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o partnerství mezi Evropskou unií na jedné straně a členy Organizace afrických, karibských a tichomořských států (OAKTS) na straně druhé (COM(2021) 312 final) tak, aby se povaha dohody o partnerství změnila z výlučně unijní na smíšenou.
2. Komise uznává politickou potřebu co nejrychlejšího podpisu dohody o partnerství.
3. Komise však trvá na svém právním posouzení, pokud jde o výlučně unijní povahu dohody o partnerství, proti němuž nebyly vzneseny žádné právní argumenty.
4. Komise proto nesouhlasí s tím, aby ustanovení dohody uvedená v novém článku 4 byla vyloučena z prozatímního provádění, protože údajně nespádají do pravomoci Unie. Navíc, a to je zásadnější, se Komise domnívá, že Rada nemá pravomoc měnit obsah znění dohody připojené k návrhu na přijetí rozhodnutí o podpisu dohody. Výhradní pravomoc vyjednat znění dohody a navrhnout její podpis Radě má vyjednaváč.
5. Komise si vyhrazuje právo využít v případě potřeby všech dostupných právních prostředků, aby zajistila dodržení ustanovení Smluv.“

PROHLÁŠENÍ MAĎARSKA

„Přijetí akčního programu Mezinárodní konference o populaci a rozvoji a Pekingské akční platformy ze čtvrté světové konference o ženách představuje pozoruhodný konsenzus. Podle těchto dokumentů je uplatňování lidských práv ústředním prvkem rozvoje; od jejich přijetí bylo dosaženo výrazných pozitivních změn v oblasti zdraví, rovnosti žen a mužů a vzdělávání. Tyto oblasti tvoří jádro Agendy pro udržitelný rozvoj 2030, neboť zahrnují základní zásady všeobecného dodržování lidských práv a úctu k lidské důstojnosti, právní stát, spravedlnost, rovnost a nediskriminaci.

Maďarsko je i nadále odhodláno plnit své závazky v oblasti lidských práv, včetně ochrany a prosazování práv žen a rovnosti mužů a žen v souladu se základním zákonem Maďarska a primárním právem, zásadami a hodnotami Evropské unie, jakož i závazky a zásadami vyplývajícími z mezinárodního práva. Rovnost žen a mužů je navíc zakotvena jako základní hodnota ve Smlouvách Evropské unie, zejména v článku 2 Smlouvy o EU a článku 8 Smlouvy o fungování EU. Na základě výše uvedeného a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vykládá Maďarsko pojem „gender“ jako odkaz na „pohlaví“ a pojem „genderová rovnost“ jako odkaz na „rovnost žen a mužů“.

Maďarsko je pevně odhodláno provádět akční program Mezinárodní konference o populaci a rozvoji a Pekingskou akční platformu, stejně jako Agendu 2030 a její cíle udržitelného rozvoje, jež slouží také jako základní referenční kritérium v oblasti sexuálního a reprodukčního zdraví a reprodukčních práv. Maďarsko poukazuje na to, že pro pojem „sexuální a reprodukční zdraví a práva“ a související otázky jako „komplexní informace a výchova v oblasti sexuálního a reprodukčního zdraví“ neexistuje dohodnutá právní definice na mezinárodní úrovni, a to ani v rámci Evropské unie. Toto téma se navíc týká právních definic, jež spadají do výlučné pravomoci členských států. Maďarsko proto tyto otázky chápe a prosazuje v kontextu Agendy 2030, akčního programu Mezinárodní konference o populaci a rozvoji a Pekingské deklarace a akční platformy a v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy. Maďarsko v této souvislosti podotýká, že mezinárodní technické pokyny UNESCO k sexuální výchově, na které se v dohodě odkazuje, nebyly přijaty ani schváleny EU ani všemi jejími členskými státy, a nelze je tudíž v žádném případě považovat za součást *acquis* EU. Maďarsko souhlasí s podpisem a prozatímním prováděním dohody s tím, že pouhý odkaz v dohodě na uvedené mezinárodní technické pokyny UNESCO právní situaci v tomto ohledu nemění, nevytváří precedens, pokud jde o budoucí odkazy v jiných mezinárodních dohodách nebo dokumentech EU, a v žádném případě nečiní uvedené technické pokyny pro strany závaznými. Maďarsko se navíc i v obecném kontextu domnívá, že by z přijetí tohoto dokumentu žádný právní precedens týkající se výkladu sexuálního a reprodukčního zdraví a práv vyplynout nemohl.

Vzhledem k tomu, že nelegální migrační toky úzce souvisejí s různými formami organizované trestné činnosti, které představují hrozbu pro všechny země a vyžadují komplexní přístup k řešení migračních toků, Maďarsko trvá na tom, že odkazy v dohodě na řízení migrace je třeba chápat jako omezování smíšených migračních toků v kontextu čl. 79 odst. 1 SFEU, tedy pouze v rámci plného respektování cíle předcházení nedovolenému přistěhovalectví a posílení boje proti němu, jenž je v něm zakotven, jakož i práva členských států stanoveného v čl. 79 odst. 5 SFEU, podle něhož není dotčeno právo členských států stanovit objem vstupů státních příslušníků třetích zemí. Tím není dotčena obecná politika Maďarska, jež se zaměřuje na zastavení nelegální migrace namísto řízení tohoto jevu.

Pokud jde o odkazy v dohodě na bezpečnou, řízenou a legální migraci a globální pakt o bezpečné, řízené a legální migraci, Maďarsko konstatuje, že tento pakt nebyl přijat ani schválen EU ani všemi jejími členskými státy, a nelze jej tudíž v žádném případě považovat za součást *acquis* EU.

Maďarsko souhlasí s podpisem a prozatímním prováděním dohody s tím, že výše uvedené odkazy v dohodě právní situaci v tomto ohledu nemění, nevytváří precedens, pokud jde o budoucí odkazy v jiných mezinárodních dohodách nebo dokumentech EU, a v žádném případě nečiní globální pakt o bezpečné, řízené a pravidelné migraci pro strany závazným.“

PROHLÁŠENÍ IRSKA

„Irsko připomíná, že pokud se strany rozhodnou v rámci této dohody uzavřít zvláštní dohody v prostoru svobody, bezpečnosti a práva, které měly být uzavřeny ze strany EU podle hlavy V části třetí Smlouvy o fungování Evropské unie, nebudou ustanovení těchto budoucích zvláštních dohod závazná pro Irsko, pokud EU a současně s ní Irsko, pokud jde o jeho předchozí dvoustranné vztahy, neinformují Organizaci afrických, karibských a tichomořských států o tom, že Irsko je těmito budoucími zvláštními dohodami vázáno jako součást EU v souladu s Protokolem č. 21 o postavení Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeným ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie.

Podobně i jakákoli následná vnitřní opatření EU, jež měla být přijata v souladu s výše uvedenou hlavou za účelem provedení této dohody, nebudou zavazovat Irsko, pokud neoznámí své přání účastnit se takových opatření či je přijmout v souladu s protokolem č. 21.“

PROHLÁŠENÍ POLSKA

„Návrh dohody nahrazující dohodu z Cotonou je v rozsahu, v němž nahrazuje zásadu „rovnosti žen a mužů“ vyjádřenou ve Smlouvách nesmluvním výrazem „genderová rovnost“, neslučitelný se Smlouvou o Evropské unii, Smlouvou o fungování Evropské unie a Listinou základních práv. Tam, kde dohoda odkazuje na „genderovou rovnost“, bude Polsko tuto zásadu vykládat jako zásadu rovnosti žen a mužů v souladu s články 2 a 3 Smlouvy o EU a článkem 23 Listiny základních práv. Polsko bude výraz „gender“ uvedený v této dohodě, který se nevyskytuje ve Smlouvách, rovněž vykládat ve smyslu „pohlaví“ v souladu s článkem 10, čl. 19 odst. 1 a čl. 157 odst. 2 a 4 Smlouvy o fungování EU.

Polsko chápe reprodukční práva a další odvozená, synonymní nebo jim podobná práva, výlučně jako kroky, jejichž cílem je přímo podporovat a zachraňovat zdraví a lidské životy, a proto se staví proti tomu, aby byly potrat a používání antikoncepce z nich odvozovány jako formy podpory zdraví, plánovaného rodičovství nebo zaručení lidských práv. Potrat není lidským právem; namísto toho je formou zbavení práva na život.

Pokud jde o tzv. „sexuální výchovu“, chápe ji Polsko jako výchovu odpovídající věku s vhodným obsahem v souladu s příslušným polským právem a na něm založenými učebními osnovami.“

PROHLÁŠENÍ PORTUGALSKA

„S ohledem na zásadu dělby pravomocí mezi Evropskou unií a jejími členskými státy, jak je vymezena Smlouvami, není rozhodnutím Rady o zmocnění k podpisu a prozatímním provádění Dohody o partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a členy Organizace afrických, karibských a tichomořských států na straně druhé dotčena autonomie Portugalské republiky při rozhodování o mezinárodních záležitostech spadajících do její výlučné pravomoci, přičemž závazky závisí na dokončení vnitřních schvalovacích postupů v souladu s ústavními zásadami a pravidly.“

PROHLÁŠENÍ MAĎARSKA

„Maďarsko uznává a prosazuje rovnost žen a mužů v souladu se základním zákonem Maďarska a primárním právem, zásadami a hodnotami Evropské unie, i závazky a zásadami vyplývajícími z mezinárodního práva. Rovnost žen a mužů je navíc zakotvena jako základní hodnota ve Smlouvách Evropské unie, zejména v článku 2 Smlouvy o EU a článku 8 Smlouvy o fungování EU. Na základě výše uvedeného a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vykládá Maďarsko pojem „gender“ jako odkaz na „pohlaví“ a pojem „genderová rovnost“ jako odkaz na „rovnost žen a mužů.“

PROHLÁŠENÍ POLSKA

„Rovnost žen a mužů je zakotvena ve Smlouvách Evropské unie jako jedno ze základních práv. Polsko zajišťuje rovnost žen a mužů v rámci polského vnitrostátního právního systému v souladu s mezinárodními smlouvami v oblasti lidských práv a v rámci základních hodnot a zásad Evropské unie.

Z těchto důvodů bude Polsko výraz „genderová rovnost“ vykládat jako odkaz na rovnost žen a mužů v souladu s články 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii a s článkem 8, článkem 153 a čl. 157 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Polsko se připojuje ke konsensu ohledně závěrů Rady o prioritách EU pro 78. zasedání Valného shromáždění OSN výjimečně a pouze s ohledem na nadcházející 78. zasedání Valného shromáždění OSN. Výše uvedené konkrétní prvky těchto závěrů nepovažujeme za dohodnuté znění a základ pro budoucí jednání.“

K bodu „A“ č. 21: **Rozhodnutí Rady a nařízení Rady o omezujících opatřeních vzhledem k vojenské podpoře útočné války Ruska proti Ukrajině ze strany Íránu přijetí**

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„1. Prováděcí pravomoci

Komise konstatuje, že si Rada v souvislosti s omezujícími opatřeními vzhledem k íránské vojenské podpoře útočné války Ruska proti Ukrajině vyhradila prováděcí pravomoci, aby byla zajištěna soudržnost s postupem pro změnu a přezkum přílohy I rozhodnutí (SZBP) 2023/XX. S odkazem na čl. 291 odst. 2 Smlouvy Komise i nadále zastává názor, že by bylo vhodnější svěřit prováděcí pravomoci Komisi. Ve věci C-440/14 P, National Iranian Oil Company („NIOC“) v. Rada a Komise, Soudní dvůr potvrdil, že prováděcí pravomoci mohou být svěřeny Radě ve „zvláštních, řádně odůvodněných případech“. Komise se proto domnívá, že věc „NIOC“ nelze považovat za precedens pro všechny úpravy prováděcích pravomocí v souvislosti s nařízeními Rady, jimiž se zavádějí omezující opatření. Vzhledem k tomu, že pojem „provádění“ zahrnuje uplatňování pravidel v konkrétních případech prostřednictvím aktů s individuální působností, je dále nezbytně nutné, aby byl prováděcí orgán schopen zajistit dodržení všech procesních záruk, na něž mají dotčené osoby právo.

2. Humanitární výjimka

Komise konstatuje, že se Radě nepodařilo dohodnout na přijetí vhodné humanitární výjimky pro humanitární situaci v Íránu. S odvoláním na širší výjimku z rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2664 (2022) o íránských zbraních hromadného ničení a s ohledem na riziko nadměrného dodržování se Komise domnívá, že by bylo vhodnější mít napříč různými omezujícími opatřeními týkajícími se Íránu jednotné výjimky. Rada svým jednáním podporuje roztržistý systém odchylek/výjimek platných v různých sankčních režimech týkajících se Íránu nebo íránských subjektů, který ztěžuje humanitární pomoc.

3. Ustanovení o oznamovací povinnosti, výměně informací a sankcích za porušení omezujících opatření

Komise konstatuje, že v souvislosti s íránskou vojenskou podporou útočné války Ruska proti Ukrajině Rada v plném rozsahu nezavedla ustanovení týkající se oznamovací povinnosti, výměny informací a případných trestních sankcí za porušení omezujících opatření, jak je společně navrhla Komise a vysoký představitel. Komise se domnívá, že by tato ustanovení měla být zahrnuta do nařízení Rady, kterými se ukládají omezující opatření, aby Komise mohla vykonávat svou úlohu stanovenou ve Smlouvě, tj. zajišťovat provádění práva Unie, a zajistit jednotné provádění a náležité prosazování omezujících opatření EU ze strany členských států.

4. Zákaz vstupu na území EU

Komise konstatuje, že Rada do nařízení Rady, kterým se do práva EU provádí rozhodnutí Rady, nezavedla ustanovení zakazující vstup na území členských států EU nebo průjezd přes ně. Rada tím řádně nerespektuje pravomoci Unie podle Smlouvy o fungování EU v oblasti politik týkajících se víz, ochrany hranic a legální migrace a nezajišťuje jednotné uplatňování omezujících opatření EU členskými státy.“

PROHLÁŠENÍ BELGIE, FINSKA, NĚMECKA, NIZOZEMSKA A RUMUNSKA

„My, signatáři, vítáme přijetí rozhodnutí Rady a nařízení Rady o omezujících opatřeních vzhledem k vojenské podpoře útočné války Ruska proti Ukrajině ze strany Íránu.

Vyjadřujeme však politování nad skutečností, že rozhodnutí Rady obsahuje ustanovení (článek 4), kterým se zavádí potřeba jednomyslnosti při sestavování a změnách sankčních seznamů namísto hlasování kvalifikovanou většinou. Tímto požadavkem se omezí dopad a účinnost režimu sankcí i dosahování cílů, které režim sleduje.

Odkazujeme zde na čl. 31 odst. 2 Smlouvy o EU, který stanoví, že přijímá-li Rada „rozhodnutí k provedení rozhodnutí, které vymezuje akci nebo postoj Unie“, rozhoduje „kvalifikovanou většinou“. To znamená, že rozhodnutí o sestavení a změnách sankčního seznamu se mají přijímat hlasováním kvalifikovanou většinou.

Rádi bychom znovu potvrdili, že naše dnešní dohoda ohledně rozhodnutí Rady v žádném případě nenaznačuje změnu našeho obecného postoje, pokud jde o hlasování kvalifikovanou většinou, a neměla by být považována za precedens.

V této souvislosti navrhuje, aby se Rada k tomuto tématu vrátila a za příhodných okolností bez vazby na jakýkoli konkrétní návrh vedla o této problematice otevřenou horizontální diskusi.“
